

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata
2. Mõista kohtukulud välja United States Polo Associationilt.

(¹) ELT C 311, 22.10.2011.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 6. septembri 2012. aasta otsus (Augstākās tiesas Senātsi — Läti eelotsusetaotlus) — Cido Grupa SIA versus Valsts ieņēmumu dienests

(Kohtuasi C-471/11) (¹)

(Uute liikmesriikide ühinemine — Üleminekumeetmed — Põllumajandussaadused — Suhkur — Määrus (EÜ) nr 60/2004 — Ülemääraste varude maksumäär ja maksubaas)

(2012/C 331/16)

Kohtumenetluse keel: läti

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Augstākās tiesas Senāts

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Cido Grupa SIA

Kostja: Valsts ieņēmumu dienests

Ese

Eelotsusetaotlus — Augstākās tiesas Senāts — Komisjoni 14. jaanuari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 60/2004, millega sätestatakse suhkrusektori üleminekumeetmed Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemise tõttu (ELT L 9, lk 8; ELT eriväljaanne 03/42, lk 125), artikli 4 punkti 1 ja artikli 6 lõike 3 tõlgendamine — Ettevõtjate valduses oleva ülemäärase suhkrukoguse pealt tasutava maksu arvutamine — Mõisted „kõnealune kogus” ja „asjaomane toode” suhkruüriupi puhul

Resolutsioon

Komisjoni 14. jaanuari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 60/2004, millega sätestatakse suhkrusektori üleminekumeetmed Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemise tõttu, muudetud komisjoni 13. oktoobri 2005. aasta määrusega (EÜ) nr 1667/2005, artikli 6 lõike 3 kolmandat lõiku tuleb tõlgendada nii, et suhkruüriupi (CN-kood 2106 90 59) ülemäärase varu maksubaas lähtub selles tootes tegelikult sisalduva

valge suhkru (CN-kood 1701 99 10) kogusest ning maksumäära aluseks on valge suhkru impordimaksu määr, mida on suurendatud 1,21 euro võrra 100 kg kohta.

(¹) ELT C 331, 12.11.2011.

Euroopa Kohtu (teine koda) 6. septembri 2012. aasta otsus (Administratīvā rajona tiesa — Läti eelotsusetaotlus) — Laimonis Treimanis versus Valsts ieņēmumu dienests

(Kohtuasi C-487/11) (¹)

(Määrus (EMÜ) nr 918/83 — Artikli 1 lõike 2 punkt c, artikkel 2 ja artikli 7 lõige 1 — Isiklike asjade imporditollimaksuvabastus — Mõiste „majapidamisvajaduste rahuldamiseks ette nähtud asjad” — Liidu territooriumile imporditud mootorsõiduk — Sõiduk, mida kasutab selle importija pere-liige)

(2012/C 331/17)

Kohtumenetluse keel: läti

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Administratīvā rajona tiesa

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Laimonis Treimanis

Kostja: Valsts ieņēmumu dienests

Ese

Eelotsusetaotlus — Administratīvā rajona tiesa Rīgas tiesu nams — Nõukogu 28. märtsi 1983. aasta määruse (EMÜ) nr 918/83, millega kehtestatakse ühenduse tollimaksuvabastuse süsteem (EÜT L 105, lk 1; ELT eriväljaanne 02/01, lk 419) artikli 7 lõike 1 tõlgendamine — Maksuvabastus isiklike asjade importimisel — Mõiste „ühine majapidamine” — Mootorsõiduk, mida kasutati ühise majapidamise vajadusteks kolmandas riigis — Nimetatud mootorsõiduki importimine peamiselt kolmandas riigis elava omaniku Euroopa Liidu liikmesriiki, et seda saaks tasuta kasutada omaniku pereliige, kes on elama asunud sellesse liikmesriiki ja kellel enne asjaomase mootorsõiduki importimist oli selle omanikuga ühine majapidamine

Resolutsioon

1. Nõukogu 28. märtsi 1983. aasta määruse (EMÜ) nr 918/83, millega kehtestatakse ühenduse tollimaksuvabastuse süsteem, artiklit 2 ja artikli 7 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et imporditollimaksuvabalt võib kolmandast riigist Euroopa Liidu tolliterritooriumile importida eramootorsõiduki siis, kui importija on tegelikult asunud alaliselt elama Euroopa Liidu territooriumile, millise tingimuse täitmist peab kontrollima liikmesriigi kohus. Mootorsõidukit, mida tasuta kasutab

selle importija pereliige, ehk isik, kes elab importijaga koos või on peamiselt tema ülalpidamisel — millise tingimuse täitmist peab kontrollima liikmesriigi kohus —, käsitatakse importija majapidamisvajaduste rahuldamiseks ettenähtuna ja sellise kasutamise tõttu ei minetata õigust asjaomasele maksuvabastusele.

(¹) ELT C 347, 26.11.2011.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 6. septembri 2012. aasta otsus Tribunal Central Administrativo Sul — Portugal eelotsusetaotlus — Portugal Telecom SGPS, SA versus Fazenda Pública

(Kohtuasi C-496/11) (¹)

(Käibemaks — Kuues direktiiv — Artikli 17 lõige 2 ja artikkel 19 — Mahaarvamine — Valdusühingu poolt ostetud teenustelt tasumisele kuuluv või tasutud maks — Teenused, millel on otsene, vahetu ja ühene seos maksustatavate tehingutega)

(2012/C 331/18)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Central Administrativo Sul

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Portugal Telecom SGPS, SA

Kostja: Fazenda Pública

Menetluses osales: Ministério Público

Ese

Eelotsusetaotlus — Tribunal Central Administrativo Sul — Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1, EÜT eriväljaanne 09/01, lk 23) artikli 17 lõike 2 tõlgendamine — Mahaarvamised — Valdusühingu poolt ostetud teenustelt tasumisele kuuluv või tasutud maks — Teenused, mis on otseselt, vahetult ja üheselt seotud maksustatavate tehingutega

Resolutsioon

Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artikli 17 lõikeid 2 ja 5 tuleb tõlgendada nii, et sellisel valdusühingul, nagu on kõne all põhikohtuasjas, kes põhitegevusalale, milleks on selliste äriühingute aktsiate haldamine, kus talle kuuluvad kõik või

osa aktsiatest, lisanduva kõrvaltegevusena ostab kaupu ja teenuseid, mille ta müüb edasi neile äriühingutele, on õigus arvata maha tasutud sisendkäibemaks, tingimusel et ostetud teenustel on otsene ja vahetu seos majandustehingutega, mille puhul võib käibemaksu maha arvata. Kui nimetatud valdusühingud kasutavad neid kaupu ja teenuseid nii seoses majandustehingutega, mille puhul võib käibemaksu maha arvata, kui ka seoses majandustehingutega, mille puhul käibemaksu maha arvata ei või, võib maha arvata üksnes käibemaksu selle osa, mis tekib esimesena nimetatud tehingutest ja siseriiklikul maksuhalduril on lubatud näha ette üks kuuenda direktiivi 77/388 artikli 17 lõikes 5 loetletud mahaarvamisoiguse kindlaksmääramise kordadest. Kui neid kaupu ja teenuseid kasutatakse korraga nii majandustegevuse kui ka mittemajandusliku tegevuse teostamiseks, ei kuulu kuuenda direktiivi 77/388 artikli 17 lõige 5 kohaldamisele ja mahaarvamise ja sisendkäibemaksu jaotamise korra määratlevad liikmesriigid, kes peavad selle pädevuse teostamisel võtma arvesse kuuenda direktiivi eesmärki ja ülesehitust ning nägema selleks ette niisuguse arvutusmeetodi, mis peegeldab objektiivselt kummagi tegevuse peale eelnevalt tehtud tegelike kulutuste osa.

(¹) ELT C 362, 10.12.2011.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 6. septembri 2012. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden — Madalmaad eelotsusetaotlus) — Lowlands Design Holding BV versus Minister van Financiën

(Kohtuasi C-524/11) (¹)

(Ühine tollitariifistik — Kombineeritud nomenklatuur — Tariifne klassifitseerimine — Magamiskotid imikutele ja väikelastele — Alamrubriigid 6209 20 00 või 6211 42 90)

(2012/C 331/19)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Lowlands Design Holding BV

Vastustaja: Minister van Financiën

Ese

Eelotsusetaotlus — Hoge Raad der Nederlanden — Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 382) ja komisjoni 8. juuni 2007. aasta määruse (EÜ) nr 651/2007 teatavate kaupade klassifitseerimise kohta kombineeritud nomenklatuuris (ELT L 153, lk 3) I lisa tõlgendamine — Imiku- ja väikelaste magamiskotid